



VŠEOBECNÝ NÁVOD 

VŠEOBECNÝ NÁVOD 

OGÓLNA INSTRUKCJA 

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ 

Termékeink a design, a kivitelezés, az anyagok minősége és az innovatív megoldások terén a legjobbat képviselik a fatüzelési folyamathoz. A modellek és burkolatok változatainak széles választéka semmilyen irányban nem szab határt az Ön elvárásainak és fantáziájának.

Az ökológia nemcsak téma, hanem elkötelezettség is a ROMOTOP spol. s r.o. számára. A Romotop kandallók, design kandallók és kandallóbetétek megfelelnek az EU irányelvek – s szabványok által előírt szigorú kritériumoknak és ökológiai határértékeknek. Ezen modern készülékek működése hozzájárul a környezetvédelemhez és a természetes energiaforrások fenntartható felhasználásához.

1	BEVEZETŐ	130
1.1	Környezetbarát fűtés	131
1.2	Megfelelés az előírásoknak	131
1.3	A szimbólumok magyarázata	131
1.4	Biztonság (utasítások a biztonságos üzemeltetéshez)	132
2	TELEPÍTÉS	134
2.1	A szállítás ellenőrzése	134
2.2	A termék kicsomagolása	134
2.3	A termék gyári száma (SN)	134
2.4	Az ellensúlyok szállítási biztonságának (biztonsági berendezés) és a kandallóbetéteken (KV) a tolóajtók helyes működésének ellenőrzése	134
2.5	A termék telepítése	134
2.6	A termék csatlakoztatása a kéményhez	135
2.7	A termék csatlakoztatása a kémény füstgáz elvezetőjéhez.	136
2.8	Csatlakozás az központi külső levegőellátás (CPV)	136
2.9	Konvekciós és sugárzó (akkumulációs) fűtés	136
	2.9.1 Konvekciós fűtés	136
	2.9.2 Hősugárzó kandallók	137
2.10	A hőcserélős termék csatlakoztatása a fűtési rendszerhez	137
2.11	Biztonsági előírások	139
2.12	Biztonságos távolságok	140
	2.12.1 A termék biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól a helyiségben	140
	2.12.2 A termék biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól a helyiségben (tégla front)	140
	2.12.3 A füstcsövek biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól és az épületszerkezetektől	141
	2.12.4 A padló biztonsága	141
3	KEZELÉS (HASZNÁLATI UTASÍTÁS)	142
3.1	Tüzelőanyag	142
3.2	A fa mint tüzelőanyag	142
3.3	Fa brikett	143
3.4	A termék működtetése	144
	3.4.1 A termék festésének kiegészítése (első üzembe helyezés)	145
	3.4.2 Befűtés	146
	3.4.3 Fűtés és rárakás	146
	3.4.4 A fűtés befejezése	149
3.5	Működés átmeneti időszakban	149
4	MŰKÖDÉS ÉS GONDOZÁS (TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS)	150
4.1	Fémlemez és fém felületek	150
4.2	Üvegfelületek	150
4.3	Kerámia felületek	151
4.4	Burkolat: kő és homokkő	152
4.5	A tűztér tisztítása és karbantartása	152
4.6	A tűztérbélés tisztítása és karbantartása	152

4.7	A tömítés karbantartása	153
4.8	A hamu ártalmatlanítása (kiszedés)	153
4.9	Különleges ápolási és karbantartási utasítások	153
4.10	A kémény tisztítása – füstcsőtűz	153
4.11	Kéménytűz – füstcsőtűz	154
4.12	A meleg vizes hőcserélő tisztítása	154
5	PÓTALKATRÉSZEK	155
6	SZAVATOSSÁG ÉS FELELŐSSÉG	155
7	REKLAMÁCIÓ	155
8	ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	156
9	A CSOMAGOLÁS ÉS A KISELEJTEZETT TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNAK MÓDJA	156
10	A KÉSZÜLÉK ADATTÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT PARAMÉTEREK	160
11	HIBA, OK, MEGOLDÁS	162

Kedves terméktulajdonos,

köszönjük, hogy megvásárolta termékünket, és így a **Romotop spol. s r.o.**, az egyik vezető európai kandallófűtő gyártó kiváló minőségű termékének tulajdonosa lett.

Mindent megtettünk annak érdekében, hogy az Ön által választott termék mindig örömet szerezzen Önnek. Termékeink széles választéka megfelel a szabványos és az alacsony energiafogyasztású házak igényeinek is. A hőenergia tárolható az akkumulációs burkolatban, vagy melegvíz-hőcserélőkön keresztül elvezethető az egész lakásban. Választható fémlemezről, kézzel készített kerámiából vagy természetes kőből készült burkolat. Innovatív megoldásainkban mindig az környezetvédelmet és a gazdaságos működést tartjuk szem előtt. Termékeink nem csak kiegészítő fűtőberendezésként szolgálhatnak, fokozva ezzel otthonának vagy nyaralójának hangulatát, hanem nagy hőteljesítményű, pormentes működésű és tökéletes égésű hőforrásként is, amely maximálisan környezetbarát. Ezeket azonban nem fő hőforrásnak szánják. A cégünk által gyártott összes termék megfelel az **Ecodesign** követelményeinek, valamint az **EN 16510-1/2022**, **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**, **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 szabványoknak**.

Ön is tehet azért, hogy termékünkkel még elégedettebb legyen. Kérjük, figyelmesen olvassa el a **általános útmutató** és az adott **telepítési útmutató**. A biztonságos működés szempontjából. Ön, mint felhasználó köteles megfelelően tájékozódni a készülék helyes beépítéséről és működéséről. Kérjük, őrizze meg a termékhez mellékelt teljes dokumentációt, hogy minden fűtési szezon elején felfrissíthesse ismereteit a termék helyes működésével kapcsolatban.

A helytelen üzemeltetés, a nem megfelelő tüzelőanyag használata, a készülék túlterhelése működés közben vagy a nem megfelelő gondosság olyan károkat okoz, amelyekre a garancia sajnos nem terjed ki. Fordítson különös figyelmet az e dokumentumban megadott biztonsági utasításokra. Ez segít felismerni a lehetséges veszélyeket és megelőzni a károkat.

Csak akkor vállalunk garanciát termékeinkre, ha követi az általános útmutató.

Köszönjük a bizalmát, és kívánjuk, hogy tetszeni fog a termék, és megtapasztalja vele az otthoni kényelem meleg pillanatait.

Romotop spol. s r.o.

1.1 Környezetbarát fűtés

Az ökológiai fűtés alapja a megfelelő mennyiségű engedélyezett tüzelőanyag használata (a termék típusától függően), 15–19 %-os ideális maradék nedvességtartalommal. A túl sok fa túlfűtést okoz. A magas hőmérséklet miatt a kályha vagy kandallóbetétek nagy igénybevételnek vannak kitéve. Ilyen esetben a fa nem tud tisztán égni, és az üveg és az égéster teljes belseje elszennyeződhet. Ezért fontos a megengedett mennyiségű üzemanyag hozzáadása, mégpedig az előző adag kiégése után.

Fűtéshez csak jóváhagyott tüzelőanyagot használjon. Bármilyen más tüzelőanyag, anyag és szemet elégetése teljesen elfogadhatatlan! Ellenkező esetben nemcsak a termékét, hanem a környezetet is károsítja. További információkat az Ön által kiválasztott **telepítési útmutató** talál (fajta, mennyiség stb.). Ha megfelelő környezetbarát fűtést szeretne elérni, kövesse az alábbi utasításokat.

Termékeink nem alkalmas állandó fűtésre, rendeltetésük szerint időszakos alkalmi (időszakos) működésre szolgálnak.

1.2 Megfelelés az előírásoknak

A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is!
A terméket csak képzett szakember szerelheti össze és szerelheti be. A Romotop spol. s r.o. felhatalmazott személyeinek listája megtalálható a weboldalon.

A terméket csak az utasításoknak megfelelően szabad üzemeltetni. A terméken tilos elvégezni bármilyen módosítást vagy jogosulatlan változtatást.

A termék túlzott fűtéssel járó tartós hőterhelése maradandó károsodást okozhat a kandallókályhák és a kandallóbetétek szerkezetében.

1.3 A szimbólumok magyarázata



Megjegyzés.

A megjegyzés a termék működéséhez fontos információkat tartalmaz.



FIGYELMEZTETÉS!



OLVASSA EL FIGYELMESEN

Olvassa el és tartsa be az általános utasításokat.



FIGYELEM

A termék károsodásának veszélye, vagy sérülés veszélye.



FIGYELEM

Súlyos égésveszély



FIGYELEM
Tűzveszély



ÚJRAHASZNOSÍTÁS
A csomagolás és a feleslegessé vált, kidobott termék ártalmatlanítására vonatkozó ajánlások.



KÖRNYEZET
A termék a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő üzemeltetéséről tájékoztató megjegyzés.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A FELÜLETEK TISZTÍTÁSA
Ez a szimbólum felhívja a figyelmet a termék felületeinek karbantartására és tisztítására vonatkozó alapelvekre.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
Termék tisztítására és karbantartására vonatkozó (pl. tüztér, tömítések, hamu eltávolítása) információkat talál.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: HAMUPORSZÍVÓ
E megjegyzés tárgyalja a porszívóval történő tisztítás és karbantartás lehetőségét.



KÉMÉNYSEPRÓ
A kéményre vonatkozó információk és szükség esetén a kéményseprő hívása.



SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS
E szimbólum alatt találja a szervizeléssel kapcsolatos közléseket.



SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS – KENÉS
Különleges ápolási és karbantartási utasítások – kenés (pl. szénzsír használata esetén).

1.4 Biztonság (utasítások a biztonságos üzemeltetéshez)



A termék első használata előtt figyelmesen olvassa el az általános útmutatót. Ez tájékoztatást nyújt a termék helyes és biztonságos használatáról.

- A terméket csak az utasításoknak megfelelően szabad üzemeltetni. A kályhán tilos jogosulatlan módosításokat végezni.
- Ne érintse meg a felületeket vagy a termék bármely részét a melegítés alatt vagy után, amíg az le nem hűlt szobahőmérsékletre. Mindig használjon védőkesztyűt, amikor kinyitja az ajtót és megérinti a külső légbeszívó vezérlőt.
- A terméket csak felnőttek és tájékozott személyek használhatják! Fennáll az égési sérülések veszélye, mivel a termék felülete működés közben nagyon forróvá válik. Ne hagyja gyermekeit vagy segítségre szoruló személyeket a termék közelében.
- A termék üzemeltetése rendszeres kezelést és felügyeletet igényel.

- Győződjön meg arról, hogy a termék közelében vagy a terméken nincs gyúlékony tárgy, illékony folyadék vagy olyan tárgy, amely a szokásosnál magasabb szobahőmérsékleten károsodhat.
- A termék ajtaját mindig tartsa zárva, még akkor is, ha a termék nincs használatban, kivéve a begyűjtést, a tüzelőanyag-utántöltést és a hamu eltávolítását. Ezzel megakadályozza a füst távozását.
- Ne terhelje túl a terméket a jóváhagyottnál nagyobb mennyiségű üzemanyag hozzáadásával. Csak a termék **telepítési útmutató** megadott üzemanyagmennyiséget tüzelje be (lásd: **Átlagos üzemanyag – fogyasztás**). Kivételt képez ez alól a termék üzembe helyezése és a tüzgyűjtés.
- A begyűjtáshoz és fűtéshez csak engedélyezett tüzgyűjtők használhatók.
- A hasított fán kívül tilos bármi mást elégetni!
- Mindig ügyeljen rá, hogy a tüztér alja ne legyen tele hamuval (ugyanaz vonatkozik arra is, ha a hamutartó tele van). Ez lehetővé teszi a megfelelő légáramlást.
- A hamutartót mindig ütközésig kell betolni.
- Az összes beállítási eszköz (pl. csappantyúk, vezérlő elemek) működésének magyarázatát az adott **telepítési útmutató**.
- Soha ne távolítsa el a forró hamut. A hamut tűzálló, nem gyúlékony edényben tárolja még akkor is, ha kialudtnak tűnik.
- **Figyelmeztetés: az üvegfelületeken keresztül kiáramló hőmennyiség begyűjthetja a készülék közvetlen közelében lévő, gyúlékony tárgyakat. Emiatt be kell tartani a gyúlékony tárgyak és a készülék közötti minimális távolságot.**
- Az általános utasításokban és a termék telepítési utasításaiban foglalt leírások be nem tartása vagy helytelen működés következtében; **elégtelen kéményhúzás, hozzáférhetetlen - sós füstgáz útvonalak, nedves vagy nem engedélyezett tüzelőanyag elégetése, nem megfelelően tárolt fa az égéstérben, a fa ajánlott adagolásának be nem tartása, elégtelen égési levegőellátás vagy a levegőellátás teljes elzáródása**, az égéstérben gázképződés következhet be, ami a gázok meggyulladásához vezethet, ami legrosszabb esetben robbanást és ezáltal a termék károsodását okozhatja.
- A kandallóbetétben próbaáradást kell végezni, mielőtt bármilyen anyaggal burkolnák.



2 TELEPÍTÉS

2.1 A szállítás ellenőrzése

Az áru a szállítás során megsérülhet, még látszólag sértetlen csomagolás esetén is. Ezért alaposan meg kell vizsgálni a terméket, és minden sérülést azonnal jelezni kell a szállítványozó cégnek. Kérjük, hogy az áru vagy a csomagolás látható sérüléseit az átvételkor azonnal tüntesse fel szállítási dokumentumokon. Az áru hibátlan állapotban történt átvétele esetén nem vehető figyelembe a későbbi reklamáció.

2.2 A termék kicsomagolása

Minden karton és műanyag csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, ezeket a csomagolóanyagokat adja le a helyi gyűjtőhelyen. A fa alkatrészek nem felületkezelték, és felhasználható a termék tüzelőanyagaként.

Az újrahasznosítással kapcsolatos részletesebb információk a következő fejezetben található **9. A CSOMAGOLÁS ÉS A KISELEJTETETT TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNAK MÓDJJA**

Nagyon óvatosan vegye le a csomagolást, hogy elkerülje a sérüléseket. A termék felállításá előtt győződjön meg róla, hogy a padlószerkezet teherbírása megfelelő-e a termék súlyához! A termék szállítására csak megfelelő teherbírású szállítóeszközök használhatók.

2.3 A termék gyári száma (SN)

A sorozatszám (gyári szám) egy alfanumerikus karakterekből álló egyedi kód, amely egy adott kivitelű termék (kandallók, design kandallók és kandallóbetétek) azonosítására szolgál. A szám megtalálható a terméken a gyártási címkén és a jótállási jegyen, lásd az átadási jegyzőkönyvben.

2.4 Az ellensúlyok szállítási biztonságának (biztonsági berendezés) és a kandallóbetéteken (KV) a tolóajtók helyes működésének ellenőrzése

A termék tényleges beszerelése előtt ajánlott hatástalanítani a szállítási biztonsági berendezéseket, és ellenőrizni az ajtópántok és a tűztérajtó nyitásának / zárásának megbízható működését.

2.5 A termék telepítése

A terméket csak képzett szakember szerelheti össze és szerelheti be. A Romotop spol. s r.o. felhatalmazott személyeinek listája megtalálható a weboldalon. A termék telepítése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is!

A termékeket nem szabad alkalmazni a következő helyeken:

- olyan helyiségek, ahol a szükséges levegőellátás nem biztosított.
- olyan helyiségekben, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat vagy keverékeket dolgoznak fel, tárolnak vagy állítanak elő.

Ha a termékeket olyan helyiségekben szerelik fel, ahol ventilátorok, elszívók, szellőző-, fűtő- vagy szellőzőberendezések szívják el a levegőt, gondoskodni kell a CPV (központi külső levegőellátás).

Ajánlásunk:

Kapcsoljon ki minden szellőzőberendezést a házban a tervezett rakodás előtt.

2.6 A termék csatlakoztatása a kéményhez

A beépítés előtt ellenőrizni kell számítással, hogy a kéményszerkezet kialakítása, a szellőzőnyílások mérete és tényleges magassága megfelel-e a beépítendő termék névleges teljesítményének.

A termék jó teljesítményének előfeltétele a megfelelő kémény (minimális keresztmetszet, kéményhuzat, tömítettség, stb.). Ezért a termék megvásárlása előtt konzultáljon egy hozzáértő kandallóépítővel. A kandallóépítő, mint meghatalmazott személy, később elvégzi a termék csatlakoztatását a kéményhez és az általános ellenőrzést.

Ez garantálja a fűtőberendezés problémamentes működését és a kémény megfelelő méretét a termékkel együtt – a szabványnak megfelelően.

Javasoljuk a kémény huzatszabályozó beszerelését, amely automatikusan segít fenntartani a fűtőberendezés gyártója által ajánlott optimális kéményhúzást. A kéményhuzat-szabályozó elengedhetetlen az automatikus égésszabályozás helyes működéséhez, amellyel a Romotop fatüzelésű kályha, design kandalló vagy kandallóbetét felszerelhető (lásd: **Telepítési útmutató**). Szívócsappantyú is felszerelhető, amely a kémény huzatát korlátozza, nem pedig a készülékét. A túl nagy huzat működési problémák forrása lehet, pl. túl intenzív égés, magas tüzelőanyag-fogyasztás; és a termék maradandó károsodásához is vezethet.

A kandallókályhák füstgázvezetéséhez a legkisebb tényleges kéménymagasság 5 m (a falban lévő kéménycsatlakozótól a kémény nyílásáig mérve). A kémény bejáratát kéménycsatlakozóval kell ellátni. A füstcsőhöz való csatlakoztatással kapcsolatban forduljon a füstcső gyártójához. A fém füstcsöveket legalább névleges átmérőjük háromszorosának megfelelő távolságra kell felszerelni a gyúlékony anyagoktól. Nem gyúlékony anyagból legalább 5 centiméterrel a mennyezet alatt. A füstcsőket a lehető legrövidebb úton csatlakoztassa a kéményhez úgy, hogy a füstjáratok hossza ne haladja meg a kémény tényleges magasságának 1/4-ét (vagy a 1,5 m-t). A füstgázcsövet és a könyökcsövet szorosan, átfedéssel csatlakoztassa úgy, hogy az illesztések mindig megfeleljenek a füstgáz áramlásának, vagy csatlakozógyűrűk segítségével tompakötéssel. Ha az összekötő darab éghető építőanyagokat tartalmazó épületrészekben halad keresztül, a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelő védőintézkedéseket kell hozni. A szabvány szerint a füstcsőnek a füstgáz áramlása irányában legalább 3°-os szögben kell emelkednie a torkolat felé. Nagyon fontos a csatlakozások szorossága és szilárdsága. A kéménynek és a termék csatlakozásának meg kell felelnie a helyi előírásoknak és szabványoknak. A kémény burkolatának hőmérséklete a kandalló maximális üzemi hőmérsékleténél nem lehet magasabb 52 °C-nál. A füstcső keresztmetszete nem lehet nagyobb, mint a kémény füstcsövének keresztmetszete, és nem szabad elkeskenyednie a kémény felé.

Kéményfunkciót ellátó függőleges füstcső használata esetén a termékbe szívárgó víz nem ad okot termékkel kapcsolatos reklamációra!

2.7 A termék csatlakoztatása a kémény füstgáz elvezetőjéhez.

Javasoljuk, hogy a terméket külön kémény füstgáz elvezetőhöz csatlakoztassa. A termék csak a helyi előírások és szabványok betartása mellett csatlakoztatható közös kéménycsatornába. **A kéménycsatorna legkisebb tényleges magassága 5 m.** Egyedi esetekben lehetséges a termék csatlakoztatása 5 m-nél kisebb hasznos magasságú kéménycsatornához, ha ezt számítással kell igazolni a termék üzembe helyezéséről szóló **átadás-átvételi jegyzőkönyvben** és egyéb dokumentumokban, ha van ilyen, a helyi előírásoknak megfelelően az arra jogosult személy által elvégzett és rögzített.

2.8 Csatlakozás az központi külső levegőellátás (CPV)

Termékeink többsége központi külső levegőellátás (CPV) van felszerelve. Ez a rendszer lehetővé teszi, hogy a termék égéstérébe kívülről érkezzen az égési levegő (az égéshez szükséges)¹. A termék így nem függ a fűtött térben lévő levegő mennyiségétől, ahol elhelyezték. A CPV-rendszerrel termékeink nem csak a kényelmes klíma fenntartásához járulnak hozzá otthonában. A belső térben nem fogy el levegő (oxigén), amely már felmelegedett és légzésre szolgál. Ez kiküszöböli a gyakori szellőztetés szükségességét. A központi befúvó légcsatornák (CPV) épületszerkezetekbe történő beépítések fontos, hogy azok teljes hosszukban a termékkel szemben 3°-os negatív szögben legyenek elhelyezve. A CPV-csatornarendszert szigetelni is kell, hogy csökkentsük a csövezetekben kialakuló esetleges páralecsapódás kialakulását.

CPV-vel rendelkező termékeink kiválóan alkalmasak alacsony energiafogyasztású otthonokba történő telepítésre. A kényelem növelése érdekében egyes CPV-vel rendelkező termékek fűtési rendszere elektronikus égésszabályozással is felszerelhető. Ez még tovább javítja a környezetbarát működést, növeli az üzembiztonságot, és megakadályozza a gazdaságtalan fűtést és a termék túlmelegedését (a központi légellátási csappantyút egy vezérlőegység és egy szervomotor vezérli az aktuális égési fázis és a füstgáz kilépő hőmérsékletének függvényében).

A garancia nem terjed ki a korrózió okozta károokra!
Ügyelni kell arra, hogy a csappantyú mindig nyitva legyen, amikor a termék üzemben van!

2.9 Konvekciós és sugárzó (akkumulációs) fűtés

A terméket csak képzett szakember szerelheti össze és szerelheti be. A Romotop spol. s r.o. felhatalmazott személyeinek listája megtalálható a weboldalon.
A termék telepítése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is!

2.9.1 Konvekciós fűtés

A szellőzőráccsal ellátott termékek konvekciós fűtési rendszert használnak. Felmelegítik a kandalló körüli levegőt, amely a szobában kering. A hőelosztó rendszert, beleértve a kivezető nyílásokat is, úgy kell megtervezni és elhelyezni, hogy a hő ne okozzon szerkezeti változásokat a környező szerkezetekben.

¹ A külső levegőellátáshoz való csatlakozás esetén (kivülről), ajánlott egy szilikon tömítéssel ellátott elzáró csappantyú beépítése, amely lehetővé teszi a levegőellátás elzárását. Ez megakadályozza a nedvesség lecsapódása miatti korróziót, amikor a termék üzemben kívül van.

Típusok:

- Bementi szellőzőrács** – a kandallóburkolat alján
- Kimentí szellőzőrács** – a kandallóburkolat felső részén

A konvekciós levegő be- és kimeneti nyílásainak méretét a kandallóbetét gyártója határozza meg, ellenkező esetben pedig számítással kell meghatározni. A Romotop kandallóbetéteknek az adott termékre vonatkozó telepítési útmutató megadott lyukméretekkel kell rendelkezniük.

2.9.2 Hősugárzó kandallók

Ebben a rendszerben a hő sugárzás útján terjed, és közvetlenül a helyiségben lévő tárgyakat vagy személyeket melegíti. A sugárzó hő elvét használják az úgynevezett akkumulációs és hősugárzó kandallók. A kandallóbetétet egy speciális akkumulációs anyagból készült burkolat veszi körül, amely a hagyományos meleg levegős kandallóbetétekkel ellentétben nem rendelkezik szellőzőráccsokkal.

Mindkét esetben elegendő hozzáférést kell biztosítani a meleg levegő kamrájához (tisztító- és ellenőrzőnyílás) az ellenőrzés és tisztítás érdekében, valamint a füstcső és a kandallóbetét ellenőrzéséhez és tisztításához is.

2.10 A hőcserélős termék csatlakoztatása a fűtési rendszerhez

A melegvíz-cserélő megfelelő fűtési csatlakoztatása a termékhez a meglévő központi fűtési körben nagyon fontos a megfelelő működéshez és a hosszú élettartamhoz.

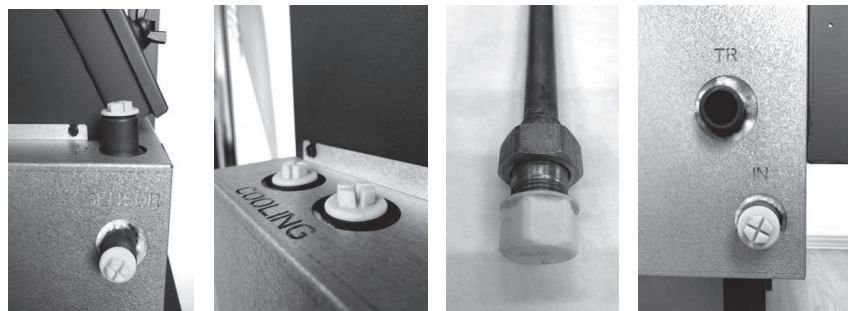
Figyelmeztetés: Ne feledje, hogy a melegvíz-elosztó rendszer vagy a melegvíz-hőcserélő, hőcserélővel ellátott készülék tervezését és telepítését mindig hozzáértő személyre kell bízni.

Ezen általános utasítások be nem tartása a követelés elutasítását vonja maga után!

Az épületek melegvíz-elosztó és fűtési rendszereinek telepítésekor be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokra vonatkozó előírásokat is.

A termékek hőcserélőjét menetes csatlakozással kell csatlakoztatni a melegvíz-elosztó rendszerhez. Ebből a célból a hőcserélő menetes kivezetésekkel van ellátva. **A menetes csatlakozásokon lévő műanyag fedődugók nem funkcionálisak, csak védő (szállítási) célt szolgálnak** lásd Kép 1. A kényelmes fűtés biztosítása érdekében a termelt hőenergia maximális kihasználásával a tárolótartályhoz való csatlakoztatást javasoljuk (minden a fűtési projekttől függ).

Kép 1 Műanyag fedődugók





A fűtési rendszert biztonsági szelep és megfelelő paraméterekkel rendelkező tágulási edény beépítésével kell biztosítani.

Ajánlott védelmi rendszerek a nyomás emelkedése ellen:

- **Tágulási tartály** – a hálózati nyomás fenntartására és kiegyenlítésére szolgál, oly módon, hogy rögzíti a rendszerben lévő vízmennyiség hőmérsékletváltozás okozta változásait.
- **Biztonsági szelep** – a fűtési rendszer magas nyomástól való védelme érdekében biztonsági szelep használatát írjuk elő. A hőcserélő fűtővízkifolyójánál kell elhelyezni. A hőcserélő és a biztonsági szelep közé nem szabad elzárható szelepet szerelni. A biztonsági szelep maximális távolsága a forrástól 20xDN (a csatlakozó cső átmérőjének 20-szorosa). A biztonsági szelepek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a működőképesség rendszeres ellenőrzése érdekében.



Ennek a biztonsági szelepek a beszerelése a melegvíz-hőcserélővel ellátott termékek esetében a garancia elismerésének feltétele.

A keringető rendszer típusának megfelelően keringető szivattyút is be kell szerelni. A keringetőszivattyú számára áramkimaradás esetén célszerű tartalék áramforrást használni.

A hőcserélő túlmelegedése elleni védelemként az utóhűtő hurokba **BVTS-szelepet** és a keringető rendszer típusának megfelelő keringetőszelepet is javasolunk beszerelni. Áramkimaradás esetén ajánlatos tartalék áramforrást használni a keringetőhöz.



A fűtési rendszer túlmelegedése elleni védelemként erősen javasoljuk egy **BVTS termosztatikus utóhűtő szelep és egy tartalék tápegység beszerelését**.

Figyelmeztetés: Az utóhűtő hurok és a DBV utóhűtő szelep úgy van kialakítva, hogy teljes mértékben megvédje a hőcserélőt a túlmelegedéstől. A megfelelő működés és csatlakoztatás feltétele, hogy a hidegvíz ellátás legalább 2 bar állandó nyomású és legfeljebb 15 °C hőmérsékletű legyen, azaz a vízforrásnak áramkimaradástól függetlennek kell lennie (lehetőleg vízvezeték). A hűtővíz a hűtőcserélőből a szennyvízcsatornába kerül.



Ajánlott egy **automatikus szellőzőszelep, nyomásmérő és hőmérő felszerelése** tájékoztató jelleggel, megfelelő helyen elhelyezve.

Alacsony hőmérsékletű korrózió elleni védelem

A hőcserélő falain a páralecsapódás elkerülése érdekében a vízmelegítők és kandallóbetétek fűtőkörét mindig megfelelő berendezéssel kell ellátni **(pl. Termosztatikus keverőszelep), amely biztosítja a visszatérő víz hőmérsékletét a hőcserélő bemeneténél – a hőmérséklet mindig 60°C-nál magasabb lesz)**. Az alacsony hőmérsékletű korrózió elleni védelem növeli a hőcserélő élettartamát. Mindig be kell szerelni egy kapcsoló termosztátot.



A hőcserélős kandallókályhák és kandallóbetétek szavatossági elismerésének feltétele a fent említett megfelelő berendezések felszerelése.

Figyelmeztetés: A fűtési rendszer legalsó részén egy leeresztő szelepet kell felszerelni.

Figyelmeztetés: A cserélővel felszerelt termékek nem használhatók melegvíz-vezeték csatlakoztatása és hőátadó közeggel – azaz vízzel vagy erre a célra ajánlott fagyálló folyadékkal – való feltöltés nélkül. Az e problémakörre vonatkozó további információért lásd a letölthető brosúrát a www.romotop.com oldalon: **Építési előkészítés a Romotop spol. s r.o. társaság termékeihez.**

2.11 Biztonsági előírások

Termékeink a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően normál környezetben használhatók. Ha ebben a környezetben olyan változás következik be, ahol akár átmeneti tűz- vagy robbanásveszély is fennállhat (pl. linóleum, PVC ragasztásakor, festékekkel végzett munka során, stb.), a terméket időben, még a veszély kialakulása előtt ki kell vonni a működésből. Ezután csak a területet segítségével történő alapos kiszellőztetése után használható.



Működés közben biztosítani kell elegendő égési és szellőzőlevegő bejutását a helyiségbe. Tüzelő ráakásakor mindig lassan nyissa ki az ajtót. Ezzel megakadályozza, hogy a füst és a hamu a helyiségbe kerüljön. A termék időnként kezelést és felügyeletet igényel. Begyűjtáshoz és fűtéshez nem szabad gyúlékony, illékony folyadékokat (benzin, petróleum, aceton, stb.) használni. Tilos továbbá bármilyen műanyagot, különböző kémiai kötőanyagokkal ellátott faanyagokat (forgácslap stb.), valamint műanyagmaradványokat tartalmazó ömlesztett háztartási hulladékot, stb. égetni.

Fűtéskor ügyeljen rá, hogy a terméket ne kezeljék gyermekek. A terméket csak felnőttek kezelhetik!

Működés közben minden fogantyút és kezelőszervet fogóval, kampóval vagy kesztyűvel védett kézzel kezeljen – fennáll az égési sérülés veszélye! Működés közben és meleg állapotban a termékre tilos bármilyen gyúlékony anyagból készült tárgyat helyezni, amely tüzet okozhat, és addig is, amíg a felszíni hőmérséklete le nem csökken a környezeti hőmérsékletre. A hamutartó kezelésénél és a forró hamu eltávolításánál fokozott óvatossággal járjon el, mivel fennáll az égési sérülés veszélye. A forró hamu nem érintkezhet gyúlékony tárgyakkal – pl. a kommunális hulladék gyűjtődényeibe történő kiöntéskor. Ezért javasoljuk, hogy a hamut csak hideg állapotban kezelje.



Fokozott figyelemmel járjon el a termék üzembe helyezése, szezonális használat során, illetve ha rossz az időjárás esetén nem megfelelő a huzat. A működés hosszabb ideig tartó megszakítása után az ismételt begyűjtés előtt ellenőrizni kell, hogy a füstgázcsatornák nem tömődtek-e el.



A termék üzemeltetése és telepítése során be kell tartani a biztonsági előírásokat, beleértve a nemzeti és európai szabványokra vonatkozó előírásokat is.

A termékre nem szabad gyúlékony anyagból készült tárgyakat helyezni.



2.12 Biztonságos távolságok

2.12.1 A termék biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól a helyiségben

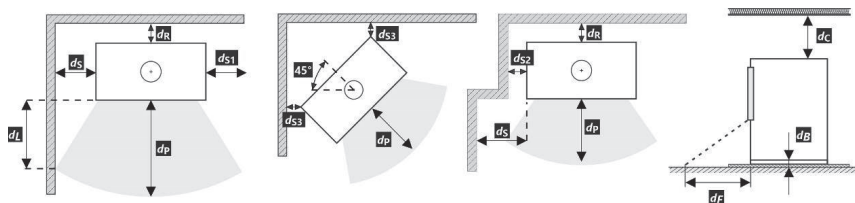
Ha a terméket B, C és D (Táblázat 1.) osztályú éghető tárgyakat tartalmazó területen telepíti, a biztonsági távolságot (Kép 2) a gyártó **Összeszerelési útmutató** és a **Tipustábla**, valamint az alkalmazandó szabványok szerint kell betartani.

Ha a termékeket olyan helyiségben helyezik el, ahol E vagy F (Táblázat 1.) osztályú gyúlékony tárgyak vannak, e távolságokat meg kell duplázni. Az egyes építőanyagok gyúlékonysági fokára vonatkozó információkat az építési termékek tűzvédelmi osztályozási szabványa tartalmazza. Ha a fűtőberendezés és az éghető anyagok között a szabvány által előírt biztonságos távolság nem tartható be, védőernyőt kell használni.

Táblázat 1. Építőanyagok

A1 vagy A2 tűzállósági	gránit, homokkő, beton, téglá, kerámia csempe, spec. vakolatok...
B	akumin, heraklit, lichnos, itaver,...
C	keményfa, rétegelt lemez, sirkoklit, edzett papír, umakart,...
D	puhafa, forgácslap, solodur, parafa, gumi, padlóburkolat,...
E vagy F	farostlemez, polisztirol, poliuretán,...

Kép 2 Távolság gyúlékony anyagoktól

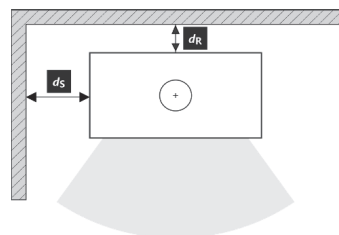


Az éghető anyagoktól való távolságot (Kép 2) lásd a **telepítési útmutatóban** található táblázatban.

2.12.2 A termék biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól a helyiségben (tégla front)

A nem éghető anyagok az A1 (tégla front, kerámia, üveg, fém, beton stb.) és az A2 (Táblázat 1.) osztályba tartozó anyagok. Ezek az anyagok a tűz szempontjából teljesen ártalmatlannak minősülnek.

Kép 3. Távolság nem gyúlékony anyagoktól



A nem gyúlékony anyagoktól (Kép 3) való távolságot lásd a **telepítési útmutatóban** található táblázatban.

2.12.3 A füstcsövek biztonságos távolsága a gyúlékony anyagoktól és az épületszerkezetektől

Az ajtókeretek és hasonlóan elhelyezkedő, éghető anyagból készült épületszerkezetek burkolatától és a felszerelt csövezetésektől, beleértve azok szigetelését is, a biztonságos távolság legalább 20 cm. A gyúlékony anyagokból készült szerkezetek egyéb részeitől legalább 40 cm, a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelően. Ezek B, C és D (Táblázat 1.) osztályú építőanyagok. Ez vonatkozik olyan falakra és főleg mennyezetekre is, amelyek vakolatának alapja gyúlékony aljzat, pl. lécek, nádszönyegek, stb. Ha ezek a távolságok nem tarthatók be, a tűzveszélyt épületgépészeti intézkedésekkel – nem éghető burkolatokkal, hőmérsékletálló szigeteléssel és szellőztetett árnyékolókkal – kell elkerülni.

2.12.4 A padló biztonsága

Ha a terméket nem 100%-ban nem gyúlékony padlóra telepítik, akkor azt nem gyúlékony szigetelő aljzatra kell helyezni, pl. fémlemezre (min. 2 mm vastag), kerámiára, edzett üvegre, kőre, hogy a gyúlékony padló hőmérséklete a termék működése közben ne haladja meg a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelő 50°C felületi hőmérsékletet.

A termék padlóra szerelésekor tartsa be a biztonsági távolságot, lásd a **Összeszerelési útmutató** és a **Műszaki adatlapot**. Ha a gyártó nem határoz meg biztonságos távolságot, vegye figyelembe a vonatkozó szabványt, amely előírja:

A **édő alátétnek** legalább a tűzhelyen túl kell nyúlnia (kandallókályha)

- 30 cm a termék rakodóajtójára merőleges irányban.
- 10 cm a termék rakodóajtójával párhuzamos irányban.

A **szigetelő alátétnek** legalább a tűzhelyen túl kell nyúlnia (kandallóbetét)

- 80 cm a termék rakodóajtójára merőleges irányban.
- 40 cm a termék rakodóajtójával párhuzamos irányban.

3 KEZELÉS (HASZNÁLATI UTASÍTÁS)

3.1 Tüzelőanyag

Termékeinket kizárólag darabos fa (EN 16510-1/2022 fahasábok, I. jelölés a B.2. táblázat szerint – Típusos kereskedelmi tüzelőanyag specifikációk) elégetésére tervezték. Kérjük, az adott telepítési útmutató vegye alapul. Itt részletesebb információkat is talál az átlagos tüzelőanyag-fogyasztásról, a megengedett adagról, az adagolás ajánlott gyakoriságáról (a tűz megrakása), stb.



Csak az ajánlott tüzelőanyagot használja!

Soha ne használja tüzelőanyagként a következőket:

- nedves fa
- forgácslapok
- fűrészpor, forgács, csiszolási por és kéreghulladék
- pellet
- fa brikett lásd **3.3 Fa brikett**
- lignit brikett
- koks
- szén és szénpor
- gyúlékony folyadékok
- műanyagok, műanyagok/habok bármilyen fajtája
- pazarlás
- impregnált fa, favédő szerek, lakkozott vagy műanyaggal bevont fa
- papír és karton (kivéve gyújtás – befűtés)



Tilos bármilyen hulladék égetése! A gyártó által meghatározottaktól eltérő tüzelőanyag elégetése miatt keletkezett meghibásodások, **károk kárigénynek nem ismerhetők el!**

3.2 A fa mint tüzelőanyag



Az a fadarab, amelyet legalább egy-két éve készítettünk, alkalmas tüzelőanyagnak – ez a fa fajtájától függ. **A tűzifa ideális maradék nedvességtartalma tüzeléshez 15–19 %.**

A nem eléggé száraz fa rosszul ég, szennyezi a kályha üvegét és koromlerakódást okozhat a füstcsatornában. A nedves fa fűtőértéke is alacsonyabb, és elégetése környezetszennyezést okoz. A fa maradék nedvességtartalmának meghatározásához használjon kereskedelmi forgalomban kapható fa nedvességmérő készüléket (a fa nedvességét a vágásban kell mérni). A fával való fűtés olcsó és környezetbarát fűtési mód. Termékeink modern technológiája garantálja a biomassza hatékony elégetését, megfelel a szigorú környezetvédelmi előírásoknak, ugyanakkor a szokásos felhasználói kényelmet is biztosítja.

A fa fűtőértéke egyenként változik (Táblázat 2.). A kerek fából készült keményfa magasabb fűtőértékkel rendelkezik, mint a tűlevelűek.

Táblázat 2. Különböző fafajták fűtőértékét

Kemény fa	kWh/kg	Puhafa	kWh/kg
Bükkfa	4,2	Fenyőfélék	4,4
Gyertyán	4,2	Jegenyefenyő	4,4
Juharfa	4,1	Lucfenyő	4,4
Kóris	4,2	Nyárfa	4,2

A puha fa gyorsabban ég, mint a keményfa, magasabb hőmérsékletet fejleszt, ezért gyakrabban kell hozzáadni. Ezért a puha fa a termék túlmelegedését okozza. Ez elsősorban a magasabb gyantatartalomnak köszönhető. Fűtési célokra általában lassabb, de fenntarthatóbb hőfejlesztés kívánatos. A keményfa kicsit lassabban ég, és így egyenletesebb hőenergia-leadást fejleszt ki. A puha fa csak elárasztásra alkalmas.

3.3 Fa brikett

Lakóépületek fűtéséhez magasabb minőségű, osztályozott fa brikettre van szükség, amelynek maximális maradék nedvességtartalma 12 % (a szilárd bioüzemanyagokra vonatkozó szabvány szerint).

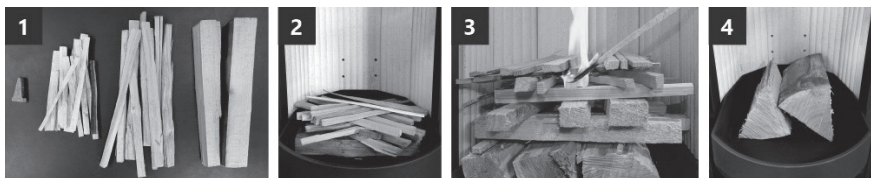
Problémás fűtés fa briketttel:

- **Csak jóváhagyott tüzelőanyagokat használjon!**
- Ne feledje, hogy a természetes állapotú fa helyett történő használata a termék túlmelegedéséhez vezethet egyes brikettfajták magasabb fűtőértéke vagy a nem megfelelő adagolás miatt.
- Ugyanaz a térfogatú fa és a brikett súlya különbözik. A hozzáadott brikett mennyiségét ezért a fűtőértéktől függően kb. 10–20 %-kal kell csökkenteni a rönkfához képest, mivel az égés során a brikett térfogata megnő.
- A levegőellátás szabályozásának beállítása és a gyújtási eljárás ugyanaz, mint a rönk esetében.
- **A magasabb minőségű EN ISO 17225-3 A1 minőségű fa briketttel csak kiegészítő tüzelőanyagként (gyújtás) ajánlott használni, ha a termék működése szempontjából engedélyezett.**
- A nem megfelelő tüzelőanyag típus használata, különösen a nem fa brikett, mint például a napraforgóbrikett, a szalma brikett vagy az úgynevezett éjszakai brikett, amely fakéregből készül és nem felel meg az előírt minőségi paramétereknek, a termék maradandó károsodásához vezethet.
- Az Ön termékének működéséhez engedélyezett tüzelőanyagokat a **telepítési útmutató** található, az adott modellhez tartozó, deklarált termék tulajdonságokat tartalmazó táblázatban találja.



3.4 A termék működtetése

Kép 4. A fa előkészítési eljárása az égetőkamrában

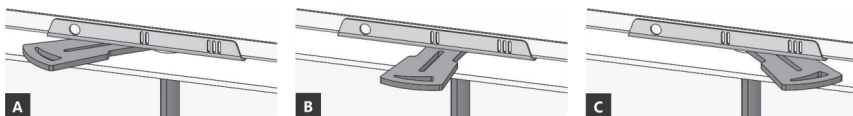


- 1 tüzelőanyag előkészítése a begyűjtáshoz
- 2 fa széttrakása a tűztérben topeništi
- 3 gyűjtsa meg a fa a tetejéről
- 4 tüzelőfa rárakása

Kép 5. Levegőellátás szabályozó – típus 1



Kép 7. Levegőellátás szabályozó – típus 3

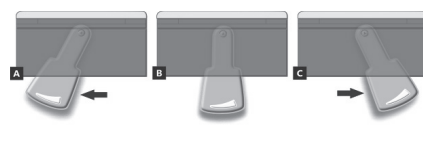


- A zárva
- B nyitva – fűtés névleges teljesítményen (optimális működés)
- C nyitva – pozíció a befűtésnél (termék üzembe helyezése)

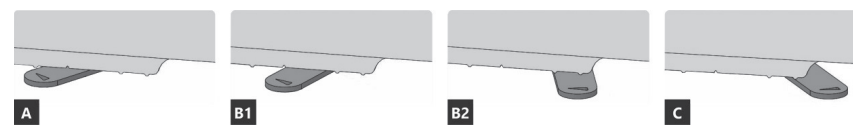
Kép 8. Levegőellátás szabályozó – típus 4



Kép 6. Levegőellátás szabályozó – típus 2



Kép 9. Levegőellátás szabályozó – típus 5



- A zárva
- B1 nyitva – fűtés névleges teljesítményen (optimális működés)
- B2 nyitva – primer levegő bezárása
- C nyitva – pozíció a befűtésnél (termék üzembe helyezése)

3.4.1 A termék festésének kiégetése (első üzembe helyezés)

A begyűjtáshoz csak jóváhagyott tűzgyújtókat használjon.



- A kiválasztott termék üzembe helyezése előtt távolítson el minden matricát (kivéve a gyártó címkéjét), a hamutartó tartozékait, a műanyag fedődugókat és a szállítási biztonsági berendezést. A menetes csatlakozásokon található műanyag fedődugók nem rendelkeznek működési funkcióval, csak szállítási jellegűek.
- A terméket az első begyűjtésnél kisebb mennyiségű, apróbb fával (az Átlagos üzemanyag dózis kb. 1/2-ével) kell „kiégetni”. Hagyja nyitva az ajtót (kb. 2 cm), hogy az ajtó zsinórja ne tapadjon a festékhez, és nyissa ki a levegőellátás szabályozóját a maximumra (Kép 5-9., poz. C). Ez azért történik, hogy minden anyag hozzászokjon a hőterheléshez. A lassú felfűtéssel ugyanis megakadályozza a samott-téglák repedezését, a festék sérülését és az anyagok deformálódását.
- Kapcsoljon ki minden szellőzőberendezést a házban a tervezett rakodás előtt.
- Töltse be a tűztérbe a megengedett mennyiségű tüzelőanyagot lásd **a Telepítési útmutató**. Hagyja kissé nyitva az ajtót (kb. 2 cm). Hagyni kell, hogy az ajtó alatti lakk kellőképpen megszilárduljon.
- Amikor ez az adag elégett, még legalább 2-3 alkalommal rakjon be maximális tüzelőanyag-mennyiséget, most már zárt ajtó és maximálisan nyitott légbevezető nyílás mellett (Kép 5-9., poz. C).
- A festék kiégetése szaggal jár, amely a festék kiégetése során végig megmarad, ezért ezt a folyamatot csak a helyiség megfelelő szellőzése mellett végezze.
- A termék felületkezeléséhez tűzálló bevonatot használnak, amely az első melegítés során történő átmeneti lágyulás után megkeményedik. A lágyulási fázis alatt tartsa szem előtt, hogy a festett felület kézzel vagy tárgyakkal való érintkezéstől fokozottan fennáll a sérülés veszélye.
- Kiégetés után ellenőrizze az ajtó tömítettségét, a bélés illeszkedését. Egyes kandallókályhák és kandallóbetétek szilikonnal (vagy butilszalaggal) ragasztott béléssel vannak ellátva, hogy a kályha szállítása és kezelése során ne sérüljenek meg. Többszöri előtűzés után a szilikon (butil szalag) felszabadul és a bélés szabad marad, így biztosítva a kitágulást és a könnyű kezelhetőséget a kandalló rendszeres karbantartásához.

A festék kiegészését szag kíséri, amely idővel eltűnik. Ügyeljen rá, hogy a kiegészés során a helyiség kellően szellőzzön!

3.4.2 Befűtés

- Ha szükséges, a következő befűtés előtt távolítsa el a hamut a kamrából, illetve a hamutartóból.
- Állítsa a levegőellátás szabályozóját nyitott állásba (Kép 5–9., poz. C) / ha nincs automatikus égésszabályozás.
- Nyissa ki teljesen az öntöttvas rácsot – ha a kályha rendelkezik ilyenl.
- Kapcsoljon ki minden szellőzőberendezést a házban a tervezett rakodás előtt.
- A befűtéshez használja a átlagos tüzelőanyag-mennyiség kétszeresét.
- Először a tüztér alját bélelje ki nagyobb rönkökkel, majd a tetejére rakjon kisebb száraz fahasábokat (Kép 4, szám 2). Tegye rá a gyújtóst, és gyújtsa meg a tüzet – felülről gyullad meg (Kép 4, szám 3).
- Ha a tüzelőanyag nem ég elég intenzíven a tűz alatt, az ajtót rövid időre kissé nyitva lehet hagyni (kb. 2 cm) – így több levegő áramlik az égéstérbe. A duguláshárításnak ezt a módját csak a kezelő állandó felügyelete mellett lehet elvégezni, és akkor is, ha minden elszívó elemek ki van kapcsolva!
- Ezután a normál fűtésnél mindig tartsa zárva az ajtót. A begyújtás alatt ne rakjon rá tüzelőanyagot, amíg a fa teljesen le nem égett parázssá.

3.4.3 Fűtés és ráakás

- Kapcsoljon ki minden szellőzőberendezést a házban a tervezett rakodás előtt.
- Ráakáskor nyissa ki a tüztér ajtaját kb. 2 cm-re, és várjon kb. 10 másodpercet, hogy a készülékben és a füstcsőben lévő nyomás kiegyenlítődjön a helyiségben lévő nyomással. Ez megakadályozza a hamu és a füst esetleges kijutását a helyiségbe.
- Csak olyan mennyiségű fát rakjon rá, amely az adott terméknek megfelel, lásd a **Telepítési útmutató: Átlagos üzemanyag – fogyasztás** (Kép 4, szám 4).
- A fa ráakása után ismét zárja be a tüztér ajtaját.
- Javasoljuk, hogy a levegőszabályozót a névleges teljesítménynél állítsa optimális állásba (Kép 5–9., poz. B, B1, B2).
- A fűtés alatt valamilyen módon szabályozni kell az égést. Ez a légszabályozó használatával történik, amelyet minden termékünkhöz mellékelünk. Ha az Ön által kiválasztott termék automatikus égésszabályozással (pl. EHC) rendelkezik – az égés szabályozása automatikusan zajlik.
- Ne rakjon rá, amíg a fa teljesen le nem égett parázssá.



A túlfűtés károsíthatja a termék szerkezetét és az égés nem lesz környezetbarát.

A nedves tüzelőanyag hatására túl alacsony lesz a huzat és alacsony a hőmérséklet, amelyek üvegszennyezést okoznak, korom- és füstképződést, kondenzációt és kátrány lerakódást okoz a füstgáz út

A termék működésének minden hosszabb megszakítása után, az ismételt begyújtás előtt ellenőrizni kell a füstcsövek, a kémény és az égéstér átjárhatóságát és tisztaságát.

A termék működésének minden hosszabb megszakítása után, az ismételt begyújtás előtt ellenőrizni kell a füstcsövek, a füstgáz út és az égéstér átjárhatóságát és tisztaságát.

KÉRJÜK TARTSA BE!

Tartsa szemmel a terméket minden alkalommal, amikor felmelegíti. A tüztér ajtajának használat közben mindig zárva kell lennie.

Ellenőrzés és a termék megfelelő működésének jelei:

- a lángok sárga színűek (a narancssárga, piros láng a nem megfelelő melegítés jele)
- az égéstér falai korommentesek
- a hamu fehér

FIGYELEM:

Ha a tüzelőanyag csak parázlik vagy füstöl, és túl kevés levegőt kap, akkor éghetetlen füstgázok keletkeznek. A füstgázok gyúlékonyak. Legrosszabb esetben a nagy mennyiségű füst a gázok robbanásszerű meggyulladásához vezethet, ami a termék károsodásához vezethet. Ahhoz, hogy ezek a tüzelőanyagból felszabaduló gázok meggyulladjanak, és a lángok az égési folyamat során tiszták és egyenletesek maradjanak, elengedhetetlen a szükséges mennyiségű levegő biztosítása.

Demonstráció:

Kép 10.



X

Ha már csak néhány forró parázs marad, akkor az elejétől, felülről újra meg kell gyújtani a csatolt fát.

Ha csak tűzifát ad hozzá, a tűz nem gyullad meg, nem ég meg, ellenkezőleg, el nem égett füstgázok keletkeznek.

Kép 11.



✓

A képen látható forró parázs állapota ideális a rakodáshoz. A **parázs** elég forró ahhoz, hogy megfelelően meggyulladjon a rögzített fa.



X

Itt a fa betöltése túl kicsi parázsra kerül, és nem jut elegendő levegő (a csatolt rönkökön keresztül) - füst kezd fejlődni.

Kép 13.



✓

A fát úgy kell elhelyezni, hogy elegendő levegőellátást biztosítson – az erős füst helyett egyenletesen felszabaduló lángok jelennek meg.

Kép 14.



X

Kerülje a nagyon erős füst képződését – fennáll a füstgázok robbanásának veszélye.

Ha sok füst keletkezik, ellenőrizze a légbeszívó nyílást.

Ha a füst továbbra is fennáll, nyissa ki az égéstér ajtaját, vagy kezdje előlről az elárasztási eljárást.

Kép 15.



✓

A megfelelő fűtés eredménye ezen a képen látható. A lángok egyenletesen szétterjedtek a fák között, és nem kaptunk füstöt.



Megjegyzés: A fémlamezek tágulása a felmelegedés és a lehűlés miatt. A kandallókályha vagy kandallóbetét fűtését és hűtését általában akusztikai megnyilvánulások kísérik. Ez nem hiba. Ez egy fizikai tulajdonság, amelyet a felhasznált anyagok természetes tágulása, a lemez úgynevezett „dilatációja” okoz.

A fa égése és repedezése maga is akusztikai hatásokat okoz, amelyek az égési folyamat szerves részét képezik. Az anyagterhelés hangintenzitási szintje (dB), különösen a fatüzelésű kályha vagy kandallóbetét fűtési és hűtési fázisában, nem haladja meg a zajszintet a higiéniai előírások szerint.

3.4.4 A fűtés befejezése

Miután a tűztér leégett, zárja be a levegőszabályozót. A levegőszabályozó lezárásával megakadályozza a felgyülemlett hő nem kívánt távozását a füstgáz útján (Kép 5–9., poz. A).

3.5 Működés átmeneti időszakban

Az átmeneti időszakban, vagy amikor a külső hőmérséklet 15 °C fölött van, esős és párás napokon, illetve erős széllokések esetén a körülményektől függően romolhat a kémény huzata. Ez problémákhoz vezethet a begyújtásnál, nem megfelelő égést, a tűztér ajtóüvege fokozottan elszíneződését vagy a füst kiszökését eredményezheti a helyiségbe a tűzifa ráakása során. Ha a kéményben nincs elegendő huzat, akkor begyújtás előtt elégethet néhány lap papírt az égéstérben. A rövid ideig tartó intenzív hő áttöri a kéményben lévő úgynevezett „légköri dugót”.

Minden fűtési szezon elején találkozhat a fűtés során a festék kiegészésének szagához hasonló szaggal. A rendszertelen fűtés nem melegíti fel kellőképpen a füstcsöveket, azok nedvesek maradnak, és a keletkező füst megtapad a nedves falakon. Többszöri befűtés esetén ez a massa (kreozot) elég, és elviselhetetlen vegyszerszagot áraszt. Mindig lassan és kevesebb fával fűtsön be, hogy felmelegedjenek a füstjáratok, és máris elkerülte ezt a kellemetlen problémát.

4 MŰKÖDÉS ÉS GONDOZÁS (TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS)

A kandallókályha vagy a kandallóbetét, a füstcső és a kémény tisztításához és karbantartásához már a telepítés során megfelelő hozzáférést kell biztosítani.

Az Ön által kiválasztott termék minősége kiváló, és normál működés közben nem fordulhat elő komolyabb meghibásodás. A terméket és a füstcsöveket, amelyekhez csatlakoztatva van, rendszeresen és alaposan ellenőrizni és tisztítani kell a fűtési szezon előtt és után, legalább a helyi előírásoknak, rendeleteknek vagy szabványoknak megfelelően.



A tisztítást és minden karbantartási munkát mindig és kizárólag teljesen lehűtött állapotban szabad végezni!

A termék felületét tűzálló bevonat védi. A tűzálló bevonat nem korrózióálló. Kerülje a közvetlen érintkezést vízzel, más tisztítószerrel, súrolóanyagokkal vagy oldószerekkel. A termék felületeit puha, száraz ruhával tisztítsa meg!

4.1 Fémlemez és fém felületek

A termék felületét tűzálló bevonat védi. A tűzálló bevonat nem korrózióálló. Minden felületet puha, száraz ruhával tisztítson.

Kerülje a fém alkatrészek közvetlen érintkezését vízzel, más tisztítószerrel, súrolóanyagokkal vagy oldószerekkel!

A termék túlmelegedése enyhe szürke csillogást okozhat a külsején. Ha lehorzsolódott vagy karcos felületet újra kell festeni, csak az eredeti sprayfestéket használja a termék kívánt árnyalatnak megfelelően. A permet a száradás során a festék kiégésével összefüggésben rövid ideig kellemetlen szagot áraszthat, ezért a művelet alatt gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről.

Amikor a termék üzemén kívül van, javasoljuk, hogy zárjon le minden kezelőszervet, hogy megakadályozza a nedves és hideg levegő áramlását. A külső levegőellátáshoz való csatlakozás esetén (kívülről), általában ajánlott egy szilikon tömítéssel ellátott elzáró csappantyú beépítése, amely lehetővé teszi a levegőellátás elzárását. Ezzel megakadályozza az ún. „*villám*korrózió” kialakulását, amelyet a kondenzáció okoz.

Megjegyzés: Ha a terméket olyan helyiségben / objektumban helyezi el, ahol túl magas a páratartalom vagy rendszertelen a fűtés és a szellőzés (pl. nyaralók stb.), az részleges korrózióhoz vezethet.

4.2 Üvegfelületek

A megfelelő tüzelőanyag, a megfelelő égési levegőellátás és a megfelelő kéményhuzat mellett a termék üzemeltetésének módja is befolyásolja az ajtó üvegének tisztaságát. Ebben az összefüggésben javasoljuk, hogy a tüzelőanyagot egyenletesen ossza el a tüztérben, ugyanakkor a lehető legtávolabb helyezze el az üvegtől. Az üveg szennyeződése esetén gondoskodni kell az üveg erős öblítéséről – azaz elegendő másodlagos levegőről. Ezt oly módon érheti el, hogy a fűtés során a levegőellátás szabályozóját az optimális állásba állítja (Obr. 5-9, poz. B, B1).

Ha az ajtó üvege bepiszkolódott, akkor kihűlt állapotban újságpapírral vagy fahamuba mártott nedves ruhával tisztítható. Az üvegtisztítás során gyakran használnak folyékony tisztítószerket is. Ezek azonban sok esetben – függetlenül a tisztítószert összetételétől és az égésmaradványokkal (hamurészecskék, stb.) való kölcsönhatásától – károsíthatják a tömítéseket, az üveget vagy a termék díszítésére szolgáló festéket.

A gyártó nem vállal felelősséget a folyékony, súroló és vegyi tisztítószer használata által okozott károkért.

4.3 Kerámia felületek

Minden kerámia és kerámiaelem kézzel készül. A megengedett méreteltérések (hosszméret, felületi simaság, görbület, derékszögűség) a vonatkozó szabványokon alapulnak.

A máz egy vékony végső réteg a kerámia felületén, amelyben finom hajszálrepedések, úgynevezett "háremek" alakulhatnak ki. Ezek a kerámialapok mázrétegében található hajszálrepedések, amelyek a csempe természetes részét képezik, és nem tekinthetők a felület minőségének hibájának. Ezeket a csempeszilánk és a felhordott mázréteg közötti feszültség okozza az égetés után, de később is kialakulhatnak, pl. egy már beépített terméken. Az érdekesség leginkább a fényes, átlátszó mázakon látható, amelyeknek értékes, eredeti megjelenést kölcsönöz. A fehér vagy más világos mázakon eleinte szinte láthatatlan lehet, de például a csempe szennyezett vízzel történő mosása után a szennyeződés felszívódik a durvaságba (repedésekbe) és kiemeli azt, ami gyakran a kívánt hatás, ami a csempének korhú megjelenést kölcsönöz. A díszes és sötét mázagnál a nyúl szinte észrevehetetlen.

Ez nem hiba, hanem a minőségi kerámiák jellemzője. A hajszálrepedések nem befolyásolják a kerámiaalkatrészek működését, nem adnak okot reklamációra, és nem tartoznak a garancia hatálya alá.

A mázak színtónusában és árnyalatában eltérések fordulhatnak elő, egy darabon belül, vagy akár ugyanazon termék azonos mázkódú kerámiaelemei között is. Ezek az eltérések a cserealkatrészek szállítása során nyilvánvalóbbak lehetnek - ami nem ad okot reklamációra.

A csempe túlzott felmelegedése károsodáshoz vezethet, és repedések keletkezhetnek.

Az ajánlott tisztítószer puha vászon-, pamut- vagy papírtörölő, tiszta víz, és maga a tisztítás kizárólag az üvegezett felület szobahőmérsékletén történik. Nem ajánlott semmilyen vegyszeres, oldószeres vagy savas tisztítószer használata. Semmilyen csiszolóanyag és mechanikus tisztítószer, mint például drótkéfe, kefe stb. nem elfogadható a tisztításhoz, mivel ezek visszafordíthatatlan mechanikai sérülést okozhatnak a mázban."

A nem zsíros szennyeződések és porlerakódások sűrített levegővel lefújhatók a felületről, vagy leporszívóhatók.

Kerülje a kémiai zsírtalanító szerek (mosószerek), súrolóanyagok és oldószerek használatát!

4.4 Burkolat: kő és homokkő

Minden kő és homokkő burkolat tisztán természetes termék. A változatos szemcsésség, a textúrák, a különböző kvarcvonalak, az erezettségek és a zárványok, az egyedi színárnyalatok és mintázatok természetes és normális jelenségek a természetes termékek esetében, ezért nem jogosítanak fel reklamációra. Ezeket a természetes termékeket egyediségük teszi különlegessé.

A kő- és homokkő burkolat porózus és nedvszívó anyag. A porlerakódások sűrített levegővel lefújhatók a felületről, vagy kiporszívózhatók. A felületeket meleg vízzel, nedves portörölővel vagy puha „szőrkefével” tisztítsa – vigyázat, nem szabad nyomni.

Az enyhén zsíros jellegű szennyeződések zsirtalanító szerekkel – technikai benzinnel vagy acetonnal – távolítsa el. Vigyázzon, ne súrolja! Szélsőséges esetben a burkolólapok cseréje a megoldás.

Kerülje a kémiai tisztítószer (mosószer), súrolóanyagok és oldószer használatát! A csempé túlzott felmelegedése károsodásához vezethet, és repedések keletkezhetnek.

4.5 A tüztér tisztítása és karbantartása

Minden termék tüztérét szükség szerint rendszeresen, de lehetőleg évente legalább egyszer, minden fűtési szezon előtt tisztítani kell, általában a kémény, a füstcső és a kémény tisztításával együtt. A tisztítás során el kell távolítani a lerakódásokat az égéstérben, a füstcsövekről és a huzatelterelő elemekről. A tüztér tisztítása vízbázisú termékek használata nélkül, például porszívózással vagy drótkéfével történik. A tisztítás után zárja be az összes kezelőszervet.

A termék mindenfajta módosítása tilos!

4.6 A tüztérbélés tisztítása és karbantartása

Az égéstér béléseként a tüzelőanyag mellett olyan anyagokat is használnak, mint a *vermikulit* és az *igniton*. A vermikulit hasonló termikus tulajdonságokkal rendelkezik, de lényegesen könnyebb, mint a tűzálló agyag és az *igniton*. Mindhárom anyag típus megtalálható az egyes kamrákban.

A fűtési szezonban is ellenőrizni kell a tüzelőanyag-bélés teljességét. A lemezek közötti hézagok (2–3 mm) hőtágulási hézagként szolgálnak a repedések megelőzésére, és azokat semmilyen módon nem szabad kitölteni (pl. habarcsanyaggal), ahogyan az a régebbi szilárd tüzelésű fűtőberendezéseknél szokásos volt. Ha a rés megnő, el kell távolítani a hamut, és a lapokat újra egymáshoz kell igazítani. Tisztításkor a laza felső lemezeket (terelőlemezeket) is el kell távolítani, és a fölöttük lévő teret is meg kell tisztítani. A szétszerelés és összeszerelés alkalmával kövesse az utasításokat. A bélés hiányzó részeit ajánlott újjakkal pótolni.

A megrepedt tüztérbélés nem veszíti el funkcionálisukat ha teljesen kiesnek!

4.7 A tömítés karbantartása

Az ajtó és az üveg tömítésére hatással van a normál kopás, különösen, ha hőterhelésnek vannak kitéve. Ezért ezeket időben ki kell cserélni, állapotuktól függően, de legalább minden második fűtési szezonban. A tömítések nem eshetnek ki, nem éghetnek meg, nem rojtosodhatnak ki, és más módon sem károsodhatnak, mert elveszítik tömítő- és táglalási képességüket.

A terméket nem szabad használni, ha az ajtó körüli tömítés sérült. A tömítés rugalmasságának elvesztése miatt eltérhet az üveg!

A tömítetlenség továbbá az égési levegő ellenőrizetlen beáramlását és ezáltal ellenőrizhetetlen égést okoz (nagyobb tüzelőanyag-fogyasztás, a termék túlmelegedése, az üveg esetleges elszíneződése). Ha a tömítést ki kell cserélni, forduljon a szakkereskedőhöz.

4.8 A hamu ártalmatlanítása (kiszedés)

A ráccsal ellátott termékeknel ügyeljen arra, hogy a hamutartó körülbelül félig teljen meg – a hamu és a rostély alsó síkja között légrést kell tartani. A ráccsal nem rendelkező termékek esetében jól használható a tisztításhoz a hamu kiszívására tervezett porszívó, amely rendelkezik szűrővel az apró szennyeződések kiszűrésére. A hamutálcát mindig akkor ürítse ki, amikor a hamu kihűlt, lehetőleg a következő begyűjtés előkészítésekor. A hamut zárt, nem gyúlékony edényekben tárolja. Az elégetett fa hamuja komposztban vagy trágyaként használható.

A fennmaradt hamu ártalmatlanításakor ellenőrizze, hogy nem tartalmaz-e parazsat, amely tüzet okozhat a hulladéktárolóban.

Egyes terméktípusok esetében a hamutartó a rostély alatti gyűjtőedényben helyezkedik el, és előlről nem lehet kivenni. A hamutartót csak hideg állapotban szabad kivenni. A hamutartóhoz a rács eltávolításával lehet hozzáférni. Ha a termék hamutartófiókjának fedele van, helyezze a fedelet a hamutartóra, zárja be és vegye ki a hamutartót.

4.9 Különleges ápolási és karbantartási utasítások

Időnként (fűtési szezononként kétszer ajánlott) ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák biztonságosan rögzítik-e az üveget a tartókhoz, valamint az ajtópántokat és a fogantyúmechanizmusokat. A meglazult csavarokat és anyákat enyhén húzza meg egy villáskulccsal.

Ha az ajtó nehezen nyílik vagy záródik, ajánlott az ajtópántok és a zárószerveket súrlódó felületeit enyhén megkenni szénzsírral vagy magas hőmérsékletű kenőanyagokkal (1100 °C-ig ellenálló; pl. rézpaszta). Szükség esetén ezek általában szakkészletekben kaphatók, vagy forduljon a szakkereskedőhöz.

4.10 A kémény tisztítása – füstcsőtűz

A szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezés minden felhasználója köteles gondoskodni a rendszeres ellenőrzésről és tisztításról a helyi előírásoknak megfelelően, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

4.11 Kéménytűz – füstcsótűz

Az engedélyezett tüzelőanyagtól eltérő tüzelőanyag használata korom- és kátránylerakódásokhoz vezet a füstgázcsatornák – a kéményben. A rendszeres ellenőrzés és tisztítás elhanyagolása növeli a tűzgyulladás valószínűségét.

A füstcsőben lévő korom és kátrány meggyulladása esetén a következőképpen járjon el:

- Nyugalom!
- Hívja a tűzoltókat!
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg vízzel eloltani a kéményt!
- Ha lehetséges, vegye ki a tűzteret, zárja be az ajtót és a légbeömlő nyílást, és hagyja kiégni a kéményt.
- Használjon poroltót a kémény alsó füstgázkivezető nyílásában (alulról felfelé).
- Ne hagyja el a házat, amíg a kémény ki nem égett, és folyamatosan ellenőrizze a kémény hőmérsékletét és az égés folyamatát.
- **A kiégés után következő begyújtás előtt forduljon a kéményseprő szolgálathoz, hogy felmérje a kémény állapotát, és a kandallókályha gyártójához, hogy az ismételt begyújtás előtt ellenőrizze a kandallókályhát.**

Soha ne oltson vízzel, mert ez túlzott gőzképződéshez és a kémény felrobbanásához vezet.

4.12 A meleg vizes hőcserélő tisztítása

A hőcserélő szellőzőnyílásait szükség szerint, de legalább 3 hetente egyszer a mellékelt drótkéffel kell megtisztítani. A szennyeződés mértékét elsősorban a tüzelőanyag nedvességtartalma, az üzemeltetés módja (pl. takarékos üzemmódban – zárt légszabályozással), valamint a fűtési rendszerhez való csatlakozás módja befolyásolja. A hőcserélő szellőzőnyílásaihoz az égéstérből lehet hozzáférni.

Az olyan kandallókályhák esetében, ahol huzatelterelőket használnak, ezeket az elterelőket ki kell venni.²

² A kivételek közé tartozik például az ESPERA kandallókályha, amelyhez nem tartozik drótkéfe. A hőcserélő tisztítása és szokásos ellenőrzése az égéstér belsejéből lehetséges, miután eltávolította a mennyezeti samott-téglikát.

5 PÓTALKATRÉSZEK

Csak a gyártó által jóváhagyott eredeti pótalkatrészek használata engedélyezett. Pótalkatrészek rendelése (vagy keresése) esetén forduljon a hivatalos kereskedőhöz. Az összes kereskedő listája megtalálható a **www.romotop.com** oldalon, **a következő szekcióban: Lépjen kapcsolatba velünk / Kandallókályhák viszonteladói** – A termék pontos nevének és gyári számának (sorozatszámának) megadása segít a pótalkatrész hibátlan azonosításában.

6 SZAVATOSSÁG ÉS FELELŐSSÉG

A terméket csak képzett szakember szerelheti össze és szerelheti be. A Romotop spol. s r.o. felhatalmazott személyeinek listája megtalálható a weboldalon. A kereskedő minden szükséges információt megad a termékről, annak működéséről és karbantartásáról. **Lásd az átadás-átvételi jegyzőkönyvet.**

Átadási jegyzőkönyv: Az átadási jegyzőkönyv a garancialevél szerves részét képezi. Ez a dokumentum a szakszerű telepítés és a hivatalos kereskedő általi végrehajtott első begyújtás bizonyítékként szolgál.

Fontos, hogy még a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a mellékelt dokumentációt és a garancialevelet. A garancialevélből megtudhatja, hogy milyen kötelezettségeknek kell eleget tenni ahhoz, hogy az esetleges jótállási igényeket elismerjék, lásd a **Garancialevelet**. A nem megfelelő üzemeltetés, szakszerűtlen beavatkozás, nem megfelelő méretű vagy alacsony huzatú kéményhez való csatlakozás, a fűtési rendszerhez való nem megfelelő csatlakozás (melegvíz-hőcserélővel ellátott termék esetén), a termék nem megfelelő kezelése, a termék túlzott hőterhelése, amely a kályha szerkezetének maradandó károsodásához vezet, nem tartozik a garancia hatálya alá, mivel Ön nem tartotta be a termék használatára és karbantartására vonatkozó feltételeket.

Egyéb igények, különösen a készüléken kívül keletkezett károokra vonatkozó kártérítési igények kizártak, kivéve, ha a felelősséget törvény írja elő. Nem vállalunk felelősséget a termék által okozott közvetlen vagy közvetett károkért. Ez magában foglalja a helyiségben a por szerves összetevőinek normál bomlási folyamataival okozott szennyezést is, amely sötét bevonatként lerakódhat a kályhák, falak, tapéták, bútorok, textíliák stb. felületén. A porfelverődés és a ködképződés hatásaiért viselt garanciális felelősség szintén kizárt.

7 REKLAMÁCIÓ

A törvény szerint a reklamációt mindig azzal a kereskedővel szemben kell érvényesíteni, akitől a terméket megvásárolták. A reklamációhoz elengedhetetlen a következők megadása vagy dokumentálása: a kályha típusa, gyári száma (sorozatszáma), a vásárlás igazolása, beleértve az átadási jegyzőkönyvet, a kályha helyének címe, telefonos elérhetőség, a hiba leírása, beleértve a fényképes dokumentációt (ez megkönnyíti a reklamáció intézését).

Megjegyzés: A sorozatszám (gyári szám) egy alfanumerikus karakterekből álló egyedi kód, amely az egyes termékek pontos azonosítására szolgál. Ez a terméken elhelyezett adattábla része. A adattáblán feltüntetett információk magyarázatát lásd a telepítési útmutató.

A reklamáció feldolgozásának határideje akkor kezd telni, amikor az összes fenti információ rendelkezésre áll.

Ügyfélszolgálatunk jogosulatlan igénybevétele esetén az összes felmerülő költség (utazási, szállítási és csomagolási költségek, anyag- és telepítési költségek, valamint a törvényes hozzáadottérték-adó) **teljes mértékben az ügyfelet terheli.**

8 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A garanciális és a garancia utáni szervizt az a hivatalos kereskedő biztosítja, akitől a terméket vásárolta. Az összes kereskedő listája megtalálható a www.romotop.com oldalon, a **következő szekcióban: Lépjen kapcsolatba velünk / Kandallókályhák viszonteladói.**

További hasznos információkért látogasson el a Romotop spol. s r.o. weboldalára: www.romotop.com, a **Szolgáltatás / Linkek menüpont: Tanácsok és tippek, Gyakran ismételt kérdések, Fogalomtár.**

9 A CSOMAGOLÁS ÉS A KISELEJTEZETT TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNAK MÓDJA



A terméket csomagolva szállítjuk. A csomagolást az **Újrahasznosítási utasítások** táblázatban.



A termék ártalmatlanítása esetén kövesse a táblázatban megadott eljárást **Újrahasznosítási utasítások.**

ÚJRAHASZNOSÍTÁSI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS

KOMPONENSEK	ÚJRAHASZNOSÍTHATÓ ANYAGOK	SZÉTSZERELÉS	LIKVIDÁCIÓ
A csomagolás fa részei	Fából való	Csavarja ki / Vágás	Használja fűtésre
Műanyag csomagolóanyag	Műanyagok	Távolítsa el a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Csavarok, szögek és konzolok	Fém anyag	Vegye ki	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Zsák levegő nedvességle-választóval	Nem szőtt szövet, Bentonit	Vegye ki	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Kemence bélés (Tűzálló agyag szerelvények és lemezek)	(Vermikulit**) Šamot, Igniton	Vegye ki	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Levegő rendszer	Acélcsövek, csőkönyöklők, műanyagok, csavarok, anyák, acéllemezek, réz alkatrészek	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Külső borítás	Kerámia, szappankő, acéllemez, csavarok, anyák, alátétek, műanyagok	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Hátsó fal	Acéllemez, csavarok, anyák, alátétek	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Akkumulációs elemek	Magnetit Izzó beton	Vegye ki	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Kandallóajtó / Tűztermi ajtó zár	Acél alkatrészek, rozsdamentes acél alkatrészek, üvegkerámia, szabványos alkatrészek, műanyagok, üvegszálás tömitések*	Csavarja ki / Távolítsa el	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)

*Az üvegszálás hulladék nem ártalmatlanítható maradék hulladékként.

**A tűzzel vagy égő gázzal érintkező vermikulitot meg kell semmisíteni. Újrafelhasználás vagy újrahasznosítás nem lehetséges.

***Az elektromos vagy elektronikus alkatrészeket nem szabad maradék hulladékként ártalmatlanítani.

KOMPONENSEK	ÚJRAHASZNOSÍTHATÓ ANYAGOK	SZÉTSZERELÉS	LIKVIDÁCIÓ
Alsó (felső) ajtó	Acéllemez, csavarok, anyák, alátétek	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
A hamutartó	Acéllemez, acél alkatrészek, rozsdamentes acél alkatrészek, szabványos alkatrészek, üvegszálás tömítések*/ magas hőmérsékletű szilikon (modelltől függően)	Csavarja ki / Távolítsa el	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Öntöttvas alkatrészek (ajtó, füstcsőnyak – CPV)	Öntött acél	Távolítsa el a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Kemencés rács	Öntött acél	Távolítsa el a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Hőmérséklet érzékelő	Elektromos alkatrészek***, szabványos alkatrészek	Csavarja ki / Távolítsa el	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Vezerlő	Elektronikus alkatrészek***, szabványos alkatrészek, acél alkatrészek, kábelek***, műanyagok	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
SIC / EHC egység	Elektromos alkatrészek***, szabványos alkatrészek, acél alkatrészek, üvegszálás tömítések*, műanyagok, szilikon tömítés, fémlamezek	Csavarja ki, szétszerelni és megfelelően rendezni	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
LED	Elektromos alkatrészek***, kábelek***	Csavarja ki a	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Dugó + kábel	Dugó ***, kábel ***	Húzza ki a dugót és a kábeleket a termékből és az áramforrásból	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)
Termék teste	Acél	-	Városi újrahasznosító központ (A helyi elérhetőség függvényében)

*Az üvegszálás hulladék nem ártalmatlanítható maradék hulladékként.

**A tűzzel vagy égő gázzal érintkező vermikulitot meg kell semmisíteni. Újrafelhasználás vagy újrahasznosítás nem lehetséges.

***Az elektromos vagy elektronikus alkatrészeket nem szabad maradék hulladékként ártalmatlanítani.

ÚJRAHASZNOSÍTÁSI UTASÍTÁSOK


ÁLTALÁNOS

A HULLADÉK LISTÁJA

ANYAG	HULLADÉK	HULLADÉK KÓD
Acélcső, csőkönyöklő, acéllemez, rozsdamentes acél, fémlamez, félkész termékek, öntött acél, zárócsapok, beállítócsavarok	Vas és acél	17 04 05
Szabványos alkatrészek, csavarok, anyák stb.	Vegyes fémek	17 04 07
Kerámia, kőburkolatok	Táskák és kerámia	17 01 03
Réz alkatrészek	Réz, bronz, sárgaréz	17 04 01
Vermikulit kerámia komponensekkel, Tűzföld, Magnetit, Izzó beton	Beton, téglá, csempe és kerámia keverékei, amelyek különböznek a 17 01 06-tól	17 01 07
Üvegszálás tömítések	Üvegszál alapú hulladékanyagok	10 11 03
Magas hőmérsékletű szilikon	Szilikonokat tartalmazó hulladékok, amelyek különböznek a 07 02 16-tól	07 02 17
Üvegkerámia	Beton, téglá, csempe és kerámia keverékei, amelyek különböznek a 17 01 06-tól	17 01 07
Műanyagok	Műanyagok	16 01 19
Habszivacs gumi	Műanyagok, szintetikus gumi és műszálak gyártásából, feldolgozásából, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladékok	07 02
Elektronikus alkatrészek, dugó, szervomotorok	Kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezések, amelyek különböznek a 20 01 21, 20 01 23 és 20 01 35 alatt említettektől	20 01 36
Kábel	A 17 04 10 rendelet hatálya alá nem tartozó kábelek	17 04 11

10 A KÉSZÜLÉK ADATTÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT PARAMÉTEREK

Paraméter	Egység	Magyarázat
P_{Wnom}	kW	Névleges vízhozam (ha van felszerelt kazán) vagy teljesítménytartomány (a tüzelőanyag típusától függően).
P_{Nom}	kW	Névleges hőteljesítmény a helyiségben vagy teljesítménytartomány (a tüzelőanyag típusától függően).
P_{Wpart}	kW	Víz kibocsátás részterhelés mellett (ha van felszerelt kazán) vagy a kibocsátások tartománya (a tüzelőanyag típusától függően), ha meg van adva.
P_{part}	kW	Hőteljesítmény részterhelés mellett a helyiségben vagy a teljesítménytartomány (a tüzelőanyag típusától függően), ha meg van adva.
P_{Wslow}	kW	A víz hőtermelése lassú égés mellett (ha van beszerelt kazán) vagy teljesítménytartomány (a tüzelőanyag típusától függően), ha van ilyen jelzés.
P_{slow}	kW	Hőleadás a helyiségben lassú égés mellett, vagy teljesítménytartomány (a tüzelőanyag típusától függően), ha meg van adva.
$P_{acc in}$	kW	Az akkumulátor hőteljesítménye kW-ban vagy W-ban, csak beépített készülékek (kandallókályhák) esetén.
$T_{acc in}$	°C	Hőmérséklet a hőcserélő külön bemeneténél, csak beépített készülékek (kandallókályhák) esetén.
ζ_{acc}	Pa	A tesztnél használt külön hőcserélő áramlási ellenállása, csak beépített készülékek (kandallókályhák) esetén.
η_{nom}	%	A készülék hatásfoka névleges hőteljesítmény mellett
η_{part}	%	A készülék hatásfoka részterhelés mellett.
$CO_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Névleges hőteljesítmény mellett
$CO_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény részterhelés mellett, ha meg van adva.
$CO_{slow} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény lassú égés mellett, ha meg van adva.
$NO_{xnom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Névleges hőteljesítmény mellett
$NO_{xpart} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény részterhelés mellett, ha meg van adva.
$NO_{xslow} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény lassú égés mellett, ha meg van adva.
$OGC_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Névleges hőteljesítmény mellett
$OGC_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény részterhelés mellett, ha meg van adva.
$OGC_{slow} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény lassú égés mellett, ha meg van adva.
$PM_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Fűtött szűrőn keresztül mért névleges hőteljesítmény mellett.
$PM_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény részterhelés mellett, fűtött szűrőn keresztül mérve, ha meg van adva.
$PM_{slow} (13\% O_2)$	mg/m ³	Hőteljesítmény lassú égés mellett, fűtött szűrőn keresztül mérve, ha meg van adva.
p_{nom}	Pa	Minimális füstgázhuzat névleges hőteljesítmény mellett.
p_{part}	Pa	Minimális füstgázhuzat részterhelésű hőteljesítménynél, ha meg van adva.
p_{slow}	Pa	Minimális füstgázhuzat lassú égés mellett hőteljesítménynél, ha meg van adva.

p_w	bar	Megengedett maximális üzemi víznyomás, ha meg van adva.
d_R	mm	Minimális távolság gyúlékony anyagtól – hátfal.
d_s	mm	Minimális távolság gyúlékony anyagtól – oldalfalak.
d_c	mm	Minimális távolság gyúlékony anyagtól – felső perem.
d_p	mm	Minimális távolság gyúlékony anyagtól – elülső oldal.
d_F	mm	Minimális távolságok az elülső oldaltól a padlón lévő gyúlékony anyagokig.
d_L	mm	Minimális távolságok az elülső fal és az oldalfalaknál található éghető anyagok között.
d_B	mm	Minimális távolság gyúlékony anyagtól – az aljzat alatt.
W	W	Lehetséges energiafogyasztás.
T_{nom}	°C	Kimeneti égéstermékek hőmérséklete névleges hőteljesítmény mellett
T_{part}	°C	Kimeneti égéstermékek hőmérséklete részterhelésű hőteljesítménynél, ha meg van adva.
T_{slow}	°C	Kimeneti égéstermékek hőmérséklete lassú égés mellett, ha meg van adva.
V_h	m ³ /h	Standing Air Loss.
CON, INT	-	A készülék képes a folytonos működésre (CON) . A készülék képes a szakaszos működésre (INT) .
d_{out}	mm	A füstgázkivezetés átmérője.
L, H, W	mm	A készülék teljes méretei (hosszúság, magasság, szélesség).
	-	Ez azt jelenti, hogy: „Olvassa el és használja a használati utasítást.”

Megjegyzés: Minden hatásfok- és kibocsátási értéket meg lehet adni "≥ / ≤" formátumban (vonatkozó határértékek).

11 HIBA, OK, MEGOLDÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A fát nem lehet meggyújtani, vagy csak nagyon nehezen.	A megfelelő begyújtásra vonatkozó információkat lásd 3.4.2. Szakasz Befűtés	
	a fa nedves	Csak száraz tüzelőanyagot használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag
	túl nagy fadarabok	kisebb hasábokat használjon
	elégtelen levegőellátás	1. Növelje az égési levegő-ellátást a levegőellátás-szabályozóval. Ellenőrizze a helyiség levegőellátását 2. ha a termék nincs csatlakoztatva CPV-hez, ellenőrizze a levegőellátás szabályozójának helyzetét
	a kémény vagy a füstcső csatlakozása nem tömít megfelelően (hamis levegő áramlik be)	ellenőriztesse a kéményt (pl. a kéményajtó tömítését). Szerelje össze megfelelően a füstcsöveket / a sérült csöveket cserélje ki
	rossz a kémény huzata	tisztázza az okot a kéményseprővel, és hozzon intézkedéseket, pl. tisztítsa meg a kéményt, távolítsa el a füstcső csökkentőt, emelje meg a kéményt, juttasson elegendő levegőt a helyiségbe, juttasson elegendő levegőt a CPV-n keresztül
rossz külső időjárási viszonyok	lásd 3.5. fejezet Működés az átmeneti időszakban	
A fa rosszul és világos láng nélkül ég, vagy a tűz teljesen kialszik	a fa nedves	Csak száraz tüzelőanyagot használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag
	Elégtelen levegőellátás / a szabályozó zárva van	Növelje az égési levegő-ellátást a levegőellátás-szabályozóval. Ellenőrizze a helyiség levegőellátását, ellenőrizze a CPV-n keresztül történő levegőellátást
	romló külső időjárási viszonyok / túl magas külső hőmérséklet	lásd 3.5. fejezet Működés az átmeneti időszakban
	a kémény vagy a füstcső nem tömít megfelelően (hamis levegő áramlik be)	ellenőriztesse a kéményt (pl. tömíttesse a kéményajtót). Rakja fel megfelelően a füstcsöveket, vagy cserélje ki a sérülteket.
	rossz a kémény huzata / rosszul tömített vagy nyitott a kémény tisztító vagy kivételi ajtaja	1. tisztázza az okot a kéményseprővel, és tegye meg a szükséges lépéseket, pl. tisztítsa meg a kéményt, távolítsa el a füstcső csökkentőt, emelje meg a kéményt, juttasson elegendő levegőt a helyiségbe, ellenőrizze a levegőellátást 2. a CPV-n keresztül
Koromképződés, amely lerakódik a samotton	a fa nedves	Csak száraz tüzelőanyagot használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag
	elégtelen levegőellátás	Növelje az égési levegő-ellátást a levegőellátás-szabályozóval. Ellenőrizze a helyiség levegőellátását
	túl kevés fa - a tüztér hideg marad	ellenőrizze a tüzelőanyag tömegét (optimális tüzelőanyag, lásd a telepítési útmutató).

Korom képződik, amely lerakódik az üvegen	a fa nedves	Csak száraz tüzelőanyagot használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag
	elégtelen mennyiségű másodlagos levegő	Állítsa a levegőellátás szabályozóját optimális állásba, hogy növekedjen a másodlagos levegő mennyisége.
	a tüztér ajtaja nem tömített	a tömítés ellenőrzése
	gyenge a kémény huzata	lásd 2.5. fejezet A termék telepítése 2.6. fejezet A termék csatlakoztatása a kéményhez
	Elv: A fűtési módtól és a felhasznált tüzelőanyagtól függően az ajtó üvegét időnként tisztítani kell, lásd 4.2. fejezet Üvegfelületek .	
A fa túl gyorsan ég	Túl erős a kémény huzata	ellenőriztesse a kéményt
	kis fadarabok	használjon nagyobb fadarabokat
	a vezérlő nincs helyesen beállítva	csökkentse az égési levegő-ellátást a levegőellátás-szabályozóval
Szag és füst jelentkezik működés közben	a védőfesték kiégése zajlik, vagy a kandalló piszkos, poros	fejezze be a festék kiégetését – a füst és szag hamarosan elmúlik, vagy hideg állapotban tisztítsa meg a kályhát kívülről –szellőztessen
	túl kicsi a kémény huzata.	lásd 2.5. fejezet A termék telepítése 2.6. fejezet A termék csatlakoztatása a kéményhez
	kicsi a kémény keresztmetszete	lásd 2.5. fejezet A termék telepítése 2.6. fejezet A termék csatlakoztatása a kéményhez
	a füstcsövek korommal szennyezettek	lásd 4.10. fejezet A kémény tisztítása – füstcsőtűz
	erős szél, amely nyomás alá helyezi a kéményt	lásd 3.5. fejezet Működés az átmeneti időszakban
A ventilátorok (fürdőszoba, konyha) nyomásesést okoznak a nappaliban, és kiszívják a füstöt a kályhából.	kapcsoljon ki minden készüléket	
A kémény izzad és eltömődik korommal, a kondenzvíz kifolyik a kéményből (a termék kéményfunkcióval rendelkező függőleges füstcsőhöz csatlakozik).	a fa nedves	Csak száraz tüzelőanyagot használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag
	A füst hideg / a kémény hideg	kis fadarabokat használjon a begyújtáshoz és a kémény felmelegítéséhez
	túl nagy a kémény keresztmetszete	tisztázza az okot a kéményseprővel, és intézkedjen
A tűz jól ég, de nem melegszik fel a helyiség	Túl erős a kémény huzata	lásd 2.5. fejezet A termék telepítése 2.6. fejezet A termék csatlakoztatása a kéményhez
	a fűtött helyiség nagy	konzultáljon kéményseprővel (kályhaépítővel) / csökkentse a helyiség hővesztését (pl. szigetelés) / a teljesítmény szempontjából

		rosszul kiválasztott termék
A tüztér kinyitáskor füst távozik a helyiségbe	túl gyenge a kémény huzata / túl nagy vagy túl kicsi a kémény keresztmetszete	tisztázza az okot a kéményseprővel, és intézkedjen
	a tűz még nagyon erősen ég	akkor nyissa ki az ajtót, amikor már nem láthatók lángok
	a tüztér ajtaját túl gyorsan nyitotta ki	lásd 3.4. fejezet A termék működése
	a ventilátorok (fürdőszoba, konyha) nyomáscsökkenést okoznak a nappaliban, és kiszívják a füstöt a kályhából.	kapcsoljon ki minden készüléket
	nem megfelelő tüzelőanyag, túl sok hamu keletkezik	csak tiszta száraz fát használjon, lásd 3.1. fejezet Tüzelőanyag

Ha bármilyen kérdése van, bármikor fordulhat a Romotop szakkereskedőjéhez vagy a saját kéményseprőjéhez.

Sok örömet és kellemesen eltöltött órát kívánunk Önnek a ROMOTOP termékkel.



Forgalmazza:

KANDALLO | CENTER

Miháczki és Társa Kft.
9797 Nári,
Petőfi Sándor utca 100.
+36-30/013-0160